

# The key factors of Chinese teaching for foreigner in Taiwan / 廖玫玉 撰 .- 彰

廖玫玉、王學銘

E-mail: 350792@mail.dyu.edu.tw

## ABSTRACT

The purpose of this study is to analyze the key factors in Chinese teaching. The author set up the factors and indexes via data analyses and experts' thoughts in the public sector, industrial part, and academic field. Besides, experts' questionnaires, Expert Choice 2000 and AHP were applied to get the data. The results of this survey are as follows: 1. In conclusion, experts consistently considered the arrangement of factors has the influence. The faculty, the materials, and ability tests were in sequence to show the importance. Moreover, the faculty was the most prominent factor in teaching Chinese as a second language. 2. The top five indexes of ten are degrees, second language identification, paper materials, digital materials, and identification from Ministry of Education. Furthermore, the faculty includes three parts and teaching materials includes two. This proves the importance of the faculty. To sum up, the data analyses can be the references for the government or the public to advance teaching Chinese as a second language.

Keywords : Chinese Teaching、Analytic Hierarchy Process(AHP)、Keyfactor

## Table of Contents

目錄 中文摘要	iii	英文摘要	iii
iv 誌謝	v	目錄	v
vi 表目錄	viii	圖目錄	viii
xi 第一章 緒論	1	第一節 研究背景與動機	1
1 第二節 研究目的與範圍	3	第三節 研究流程	3
5 第二章 文獻探討	6	第一節 台灣華語教學	6
6 第二節 中國大陸華語教學	38	第三節 語言學習動機與語言學習成效	38
61 第四節 綜合評論	65	第三章 研究方法	65
67 第一節 層級分析程序法(AHP)理論	67	第二節 研究架構	67
78 第三節 問卷設計	80	第四節 資料收集	80
84 第四章 研究結果	87	第一節 描述性統計	87
87 第二節 AHP主要構面之研究結果	95	第三節 各構面之評估指標研究結果	95
97 第四節 各層級因素之權重排序彙整	106	第五章 結論與建議	106
109 第一節 研究結論	109	第二節 研究建議	109
113 第三節 研究限制	115	第四節 後續研究建議	115
116 參考文獻	117	預試問卷	117
123 正式問卷	125	外籍生中文問卷	125
136 外籍生日文問卷	138	外籍生英文問卷	138
140			

## REFERENCES

- 參考文獻 一、中文文獻 1.全球華文網, [線上資料], 來源: <http://www.huayuworld.org/> 2.全球華文網路教育中心, [線上資料], 來源: <http://media.huayuworld.org/discuss/link.htm#lang> 3.呂必松(1993)。對外漢語教學概論, 世界漢語教學, 3。4.束定芳、莊智象(1996)。現代外語教學—理論、實踐與方法。上海:外語教育出版社。5.李?吟(1995), 如何引起學習的動機, 載於李?吟、單文經著:教學原理, 93-130 (修訂版二版)。台北:遠流。6.李鎮清(2007 March 9), 英文和華語文教學的本土發展與國際接軌, 臺灣立報。7.李嗣滄(2011, March 6), 華語將躍升世界通用語, 陳智華, 聯合報[線上資料], 來源: [http://mag.udn.com/mag/campus/storypage.jsp?f\\_MAIN\\_ID=13&f\\_SUB\\_ID=104&f\\_ART\\_ID=305149](http://mag.udn.com/mag/campus/storypage.jsp?f_MAIN_ID=13&f_SUB_ID=104&f_ART_ID=305149)[2011, March 6]。8.吳英毅(2009)。98年僑務施政報告。2009.9.28立法院第七屆第四會期。[線上資料], 來源:僑委會 <http://www.ocac.gov.tw/public/public.asp?selno=142&level=C&no=142> 9.林文通(2010)。我國對外華語文教育現況與展望, 教育部。 <http://tssl.office.cycu.edu.tw/speech/991202.pdf> 10.林朝國(2007 February 7), 全球華文數位學習商機大-台商可搶攻, 太平洋新聞網。11.施良方(1996)。學習理論。高雄:麗文。12.柯華崑、張郁雯(1999)。華語文能力測驗之編制報告測驗年刊, 46

, 85-100. 13.看雜誌, 透視全球中文熱, 鄭少凡、周平沙、林平, 50。

[2009, 11.19線上資料], 來源: <http://www.watchinese.com/%E5%B0%81%E9%9D%A2%E6%95%85%E4%BA%8B/2009/1720>. 14.徐弘(2009)。海外漢語教材新思考, 孔子學院院刊, 3. 15.高敏馨(2004), 國內對外華語教學現況與華語文師資培訓及展望, 國立臺灣師範大學華語文教學研究所未出版之碩士論文。16.教育部國際文教處, [線上資料], 來源: <http://www.edu.tw/bicer/chinese.htm> 17.教育部(2009), 中華民國教育統計。台北:教育部。18.張郁雯、柯華崑(1997)。華語文能力測驗之編制初步報告, 教育與心理測驗教學與研究國際研討會。台北:台灣師大,。19.張莉萍(2002)。華語文能力測驗與實務。台北, 師大書苑。20.張莉萍(2007)。華語文能力測驗(TOP-Huayu)發展現況, 2007年「外語能力測驗之動向與展望」國際學術研討會論文集。台北:國立政治大學。21.張郁雯(2009)。華語評量。台北:正中書局。22.張春興(1991)。現代心理學。台北:東華。23.張春興(1996)。教育心理學(重訂版)。台北:東華。24.張愛群(2007), 兩岸對外華語文教學策略之研究, 國立臺灣師範大學政治學研究所未出版之碩士論文。25.張金蘭(2008), 實用華語教學導論, 台北:政大華語中心。26.國家華語測驗推動工作委員會, [2010,線上資料], 來源: <http://www.sc-top.org.tw/> 27.國立臺灣師大國語教學中心, [2011,線上資料], 來源:

[http://web.mtc.ntnu.edu.tw/mtcweb/index.php?option=com\\_guoyu&task=show\\_information&id=51&menuid=18&lang=zh](http://web.mtc.ntnu.edu.tw/mtcweb/index.php?option=com_guoyu&task=show_information&id=51&menuid=18&lang=zh) 28.國家漢辦/孔子學院總部, [2011, 線上資料], 來源: <http://www.hanban.edu.cn/>。29.陳郁仁(2009), 台灣華語文教育全球佈局策略之分析。聯大學報, 6(1), 99-115。30.陳燕秋(2000), 台灣現今華語文教材的評估與展望, 國立臺灣師範大學華語文教學研究所未出版之碩士論文。31.郭好綺(2007), 兩岸國際漢語教學體系之比較研究, 淡江大學漢語文化暨文獻資源研究所未出版之碩士論文 32.經建會(2007, February 7), 全球華文數位學習商機大-台商可搶攻, 台灣商會聯合新聞網, [線上資料], 來源:

[http://www.taiwanchambers.net/\(X\(1\)A\(hAKew8jhzAEkAAAAMmE2NzlxZjItNzMOZC00MjI4LTljZGUtNzc3MDM0NzBIYWl5fCZnoGnq0boXaUWxPT3kKtAkj641\)S\(xx1vysvg1rn04xuccur0ad55\)\)/IS/Dotnet/ShowArticle.aspx?ID=28095&AspxAutoDetectCookieSupport=1](http://www.taiwanchambers.net/(X(1)A(hAKew8jhzAEkAAAAMmE2NzlxZjItNzMOZC00MjI4LTljZGUtNzc3MDM0NzBIYWl5fCZnoGnq0boXaUWxPT3kKtAkj641)S(xx1vysvg1rn04xuccur0ad55))/IS/Dotnet/ShowArticle.aspx?ID=28095&AspxAutoDetectCookieSupport=1)。33.董鵬程(1998)。第三屆國際華文教育研討會。上海。34.董鵬程(2009, October 21), 布局全球開創海外華文教學新紀元, 首屆世界華文大會致詞稿, 中國華文教育網, [線上資料], 來源: [http://big5.hwjyw.com/zt/worldChinese/activity/200910/t20091021\\_32821.shtml](http://big5.hwjyw.com/zt/worldChinese/activity/200910/t20091021_32821.shtml) 35.僑民教育委員會華語文教材目錄, [線上資料], 來源: <http://edu.ocac.gov.tw/discuss/catalog/index.htm> 36.漢語水平考試, [線上資料], 來源: <http://www.hsk.org.cn/Default.aspx> 37.趙賢州(1998)。建國以來對外教學漢語教材研究報告, 第二屆國際漢語教學討論會論文選。北京:語言學院出版。38.鄧振源, 曾國雄(1989)。層級分析法(AHP)的內涵特性與應用(上), 中國統計學報, 27(6), 5-22。39.劉珣(2000)。對外漢語教育學引論。北京:語言文化大學出版社。40.蔡雅薰(2009), 華語文教材分及研製原理之建構, 台北:正中書局, 世界華語文教育學會。41.戴運財、何瓊(2003 November 16)。第二語言學習動機研究:存在的問題及發展趨勢。

[線上資料], 來源: [iee.zjfc.edu.cn/webmaster/UploadFile/20041223143842968.doc](http://iee.zjfc.edu.cn/webmaster/UploadFile/20041223143842968.doc) 二、英文文獻 1.Dornyei, Z. (1990). Conceptualizing motivation in foreign language learning. *Language Learning*, 40(1), 45-78. 2.Dornyei, Z. (1994). Understanding L2 motivation: On with the challenge! *The Modern Language Journal*, 78(4), 515-523. 3.Dornyei, Z. (2001). *Teaching and Researching Motivation*. Harlow, English: Longman. 4.Dornyei, Z., Csizer, K., & Nemeth, N. (2006). *Motivation, language attitudes and globalisation: A hungarian perspective*. Clevedon, England: Multilingual Matters. 5.Gardner, R. C. (1985). *Social psychology aspects of language learning: The role of attitudes and motivation*. London: Edward Arnold. 6.Gardner, R. C., & MacIntyre, P.D. (1991). An instrumental motivation in language study: Who says it isn't effective? *SSLA*, 13, 57-72. Printed in the United States of America. 7.Gardner, R. C., & Tremblay, P. F. (1994). On motivation, research agendas, and theoretical frameworks. *The Modern Language Journal*, 78(3), 359-368. 8.Gardner, R. C., & Tremblay, P. F. (1995). Expanding the motivation construct in language learning. *The Modern Language Journal*, 79(4), 505-518. 9.Gardner, R. C., & Tremblay, P. F. (1995). Expanding the motivation construct in language learning. *The Modern Language Journal*, 79(4), 505-518. 10.Gardner, R. C., Tremblay, P. F., & Masgoret, A. M. (1997). Towards a full model of second language learning: An empirical investigation. *The Modern Language Journal*, 81(3), 344-362. 11.Gardner, R. C. (2001). *Language learning motivation: The student, the teacher, and the researcher*. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 461495) 12.Oxford, R., & Shearin, J. (1994). *Language learning motivation: Expanding the theoretical framework*. *The Modern Language Journal*, 78, 12-28.